



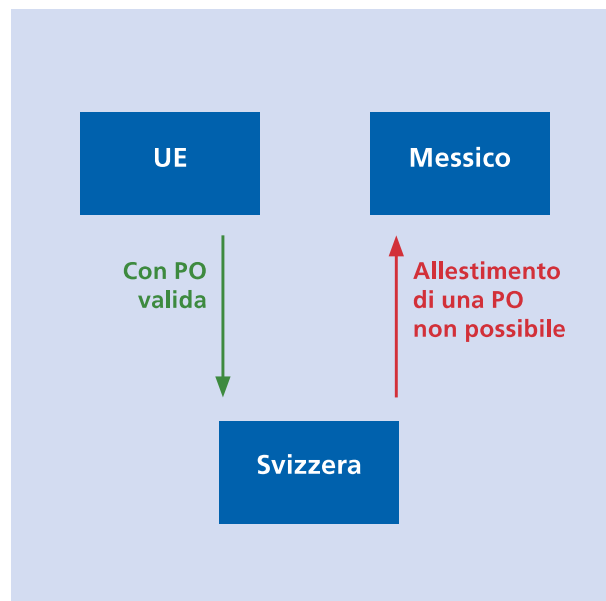
## Accordi di libero scambio con Paesi d'oltremare

(JP, CL, CA, KR, MX, SACU, SG, CO, PE, HK, CN, CCG, CAS, PH)

Negli ultimi anni il numero di accordi di libero scambio (ALS) con Paesi d'oltremare è aumentato in modo costante e prossimamente ci sarà un ulteriore incremento. Per questi ALS bisogna prestare particolare attenzione al fatto che non sono collegati tra di loro e nemmeno con quelli dell'UE. Pertanto, non è possibile applicare il cumulo diagonale in occasione della rispedizione allo stato immutato di merci originarie importate con valide prove dell'origine, rispettivamente cumulare i materiali originari in occasione della fabbricazione di merci.

Esempio:

Una ditta Svizzera riceve dall'UE merce originaria dell'UE accompagnata da una valida prova dell'origine (PO). La merce viene rispedita in Messico. Siccome l'ALS AELS-Messico è valido unicamente per merce originaria dell'AELS e del Messico, per questa rispedizione non può essere allestita una PO.



Di conseguenza, le seguenti prove dell'origine (esempi) non sono valide:

Importazione

2. Certificate used in preferential trade between <b>European Community</b> and <b>Switzerland</b> <small>(insert appropriate countries, group of countries or territories)</small>	
4. Country, group of countries or territory in which the products are considered as originating <b>SACU</b>	5. Country, group of countries or territory of destination <b>Switzerland</b>

Esportazione

2 Bescheinigung für den Präferenzverkehr zwischen der Certificat utilisé dans les échanges préférentiels entre la Certificato utilizzato negli scambi preferenziali tra la Certificate used in preferential trade between <b>SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA / SWITZERLAND</b> UND / ET / E / AND SIEHE FELD 5 / VOIR RUBRIQUE 5 / CF RUBRICA 5 / SEE COLUMN 5	
4 Ursprungsstaat <sup>2)</sup> / Pays d'origine <sup>2)</sup> / Paese d'origine <sup>2)</sup> / Country of Origin <sup>2)</sup> <b>Germany</b>	5 Bestimmungsstaat <sup>4)</sup> / Pays de destination <sup>4)</sup> / Paese di destinazione <sup>4)</sup> / Country of destination <sup>4)</sup> <b>Japan</b>

2. Certificate used in preferential trade between <b>EU</b> and <b>Switzerland</b> <small>(insert appropriate countries, group of countries or territories)</small>	
4. Country, group of countries or territory in which the products are considered as originating <b>MX</b>	5. Country, group of countries or territory of destination <b>Switzerland</b>

2 Bescheinigung für den Präferenzverkehr zwischen der Certificat utilisé dans les échanges préférentiels entre la Certificato utilizzato negli scambi preferenziali tra la Certificate used in preferential trade between <b>SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA / SWITZERLAND</b> UND / ET / E / AND SIEHE FELD 5 / VOIR RUBRIQUE 5 / CF RUBRICA 5 / SEE COLUMN 5	
4 Ursprungsstaat <sup>2)</sup> / Pays d'origine <sup>2)</sup> / Paese d'origine <sup>2)</sup> / Country of Origin <sup>2)</sup> <b>EU</b>	5 Bestimmungsstaat <sup>4)</sup> / Pays de destination <sup>4)</sup> / Paese di destinazione <sup>4)</sup> / Country of destination <sup>4)</sup> <b>MX</b>